

# /// PARKSIDE®



## GEWINDEBOHRER- / SCHNEIDEISEN-SET, 21-TEILIG

WWS-TDS21-V2-1

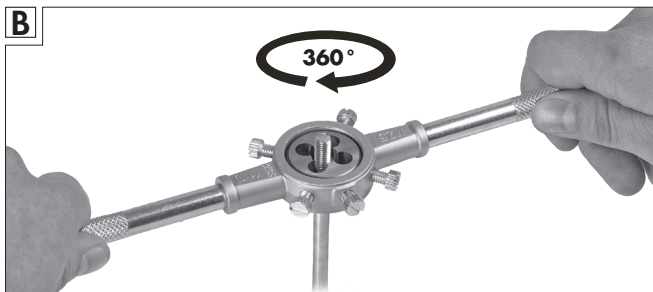
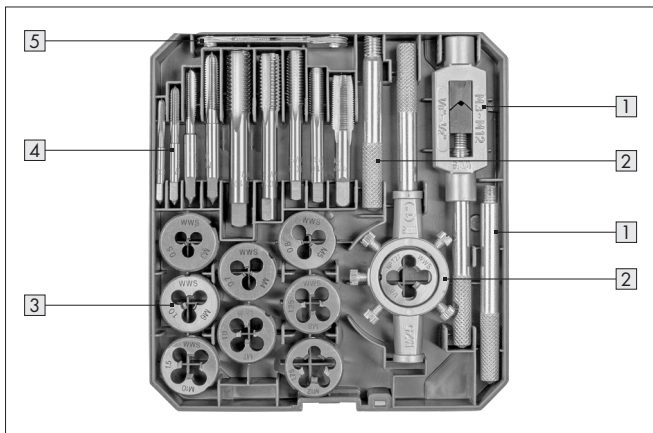
DE AT CH

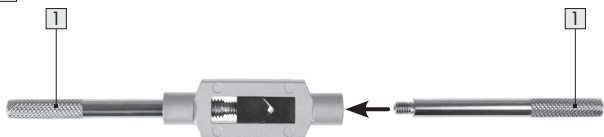
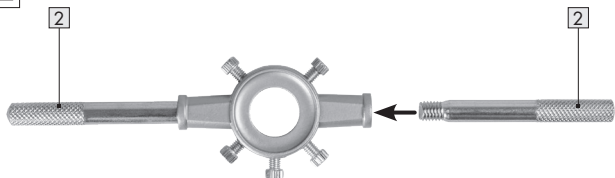
### GEWINDEBOHRER- / SCHNEIDEISEN-SET

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 453523\_2307

DE AT CH



**C****D**

# Inhaltsverzeichnis

<b>1. Einleitung</b> .....	<b>05</b>
<b>2. Allgemeines</b> .....	<b>05</b>
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren .....	<b>05</b>
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	<b>05</b>
<b>3. Technische Information</b> .....	<b>06</b>
Teilebeschreibung .....	<b>06</b>
Lieferumfang .....	<b>06</b>
<b>4. Sicherheitshinweise</b> .....	<b>06</b>
<b>5. Vor Verwendung</b> .....	<b>06</b>
<b>6. Verwendung</b> .....	<b>06</b>
Innengewinde schneiden (Abbildung A) .....	<b>07</b>
Außengewinde schneiden (Abbildung B) .....	<b>07</b>
<b>7. Reinigung und Pflege</b> .....	<b>08</b>
<b>8. Entsorgung</b> .....	<b>08</b>
<b>9. Garantie</b> .....	<b>09</b>
<b>10. Service</b> .....	<b>10</b>

## 1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

## 2. Allgemeines

### Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Gewindebohrer-/ Schneideisen-Set. Sie enthält wichtige Informationen zu Sicherheit, Verwendung und Pflege. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gewindebohrer-/ Schneideisen-Set verwenden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise und Warnungen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Beschädigungen am Gewindebohrer-/ Schneideisen-Set führen. Wenn Sie das Gewindebohrer-/ Schneideisen-Set an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Referenz an einem sicheren Ort auf.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gewindebohrer-/ Schneideisen-Set ist zur Herstellung von Innen- und Außengewinden vorgesehen. Mit dem Produkt können sowohl metrische als auch Zollgewinde geschnitten werden. Das Produkt oder Teile des Produktes darf nicht als Aufsatz auf elektrischen Geräten benutzt werden und darf nur von Hand verwendet werden.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung entstanden sind. Mögliche Beispiele für nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung sind:

- Verwendung des Gewindebohrer-/ Schneideisen-Set für andere Zwecke als für die es bestimmt ist;
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnungen sowie der Montage-, Betriebs-, Wartungs- und Reinigungsanweisungen, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind;
- Nichtbeachtung etwaiger für die Verwendung des Gewindebohrer-/ Schneideisen-Set spezifischer und / oder allgemein geltender Unfallverhütungs-, arbeitsmedizinischer oder sicherheitstechnischer Vorschriften;
- gewerbliche oder industrielle Nutzung.

### 3. Technische Information

#### Teilebeschreibung

- 1 Windeisen (verstellbar)
- 2 Schneideisenhalter M25
- 3 Schneideisen
- 4 Gewindebohrer
- 5 Gewindeschablone

#### Lieferumfang

- 9 Schneideisen (M3/M4/M5/M6/  
M7/ M8/M10/M12 & 1/8")
- 1 Schneideisenhalter M25
- 9 Gewindebohrer (M3/M4/M5/M6/  
M7/ M8/M10/M12 & 1/8")
- 1 Windeisen (M3 - M12 1/8 - 1/2 Zoll)
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Gewindeschablone

### 4. Sicherheitshinweise

**Bewahren sie die Sicherheitshinweise und Anleitung für die Zukunft auf!**

**Dieses Gewindebohrer-/ Schneideisen-Set ist nicht dafür bestimmt, durch Personen**

**(einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt zu werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit diesem Gewindebohrer-/ Schneideisen-Set spielen.**

### 5. Vor Verwendung

- Nehmen Sie das Gewindebohrer-/ Schneideisen-Set aus der Verpackung.
- Kontrollieren Sie, ob das Gewindebohrer-/ Schneideisen-Set Schäden aufweist.
- Bei Schäden oder fehlenden Teilen benutzen Sie das Gewindebohrer-/ Schneideisen-Set nicht.

### 6. Verwendung



**ACHTUNG!**  
**Verletzungsgefahr und/ oder Gefahr der**

**Sachbeschädigung!** Das Produkt oder Teile des Produktes darf nicht als Aufsatz auf elektrischen Geräten benutzt werden und darf nur von Hand verwendet werden. Beschädigte oder lockere Teile können zu Verletzungen führen.

## Innengewinde schneiden (Abbildung A)

**Hinweis:** Um Reibungen zwischen Werkstück und Gewindebohrer zu verringern, verwenden Sie Schneidöl.

- Stellen Sie das benötigte Gewinde fest.
- Bohren Sie ein Kernloch vor. Dieses muss etwas kleiner im Durchmesser sein als das benötigte Gewinde (siehe nachfolgende Tabelle).
- Weiten Sie mit einem Senker die Bohrung an der Oberfläche leicht auf (max ca. 10% an jeder Seite des Gewindedurchmessers). Damit erleichtern Sie in den ersten Gewindegängen die Arbeit mit dem Gewindebohrer.
- Den passenden Gewindebohrer **4** in das Windeisen **1** einspannen.
- Setzen Sie den eingespannten Gewindebohrer auf das Kernloch auf. Achten Sie darauf, dass der Gewindebohrer genau senkrecht steht.
- Drehen Sie mit gleichmäßigem Druck das Windeisen langsam im Uhrzeigersinn. Das Loch im Handgriff ermöglicht eine bessere Hebelfunktion / Kraftübertragung. (z.B. mittels eines im Durchmesser geeigneten Bolzen)
- Um den entstehenden Span zu brechen, drehen Sie regelmäßig (ca. alle 360°) kurz rückwärts (ca. 90°-180° Drehung).

Ø Gewinde	Gewindesteigung	Ø Kernloch
M3	0,5 mm	2,5 mm
M4	0,7 mm	3,3 mm
M5	0,8 mm	4,2 mm
M6	1,0 mm	5,0 mm
M7	1,0 mm	6,0 mm
M8	1,25 mm	6,8 mm
M10	1,5 mm	8,5 mm
M12	1,75 mm	10,2 mm
Ø Gewinde	Gewindegänge pro Zoll	Ø Kernloch
1/8"	27	8,8 mm

## Außengewinde schneiden (Abbildung B)

**Hinweis:** Verwenden Sie ein Schneidöl, um die Reibung zwischen Werkstück und Schneideisen **3** zu verringern.

- Stellen Sie das benötigte Gewinde fest.
- Wählen Sie zum Gewinde den passenden Bolzendurchmesser aus. Der Durchmesser sollte dabei etwas kleiner sein als der Nenndurchmesser des Gewindes (siehe nachfolgende Tabelle).
- Die Bolzen an der Vorderkante anfasen. Damit erleichtert Sie das Schneiden des Gewindes an den ersten Gewindegängen.

- Das gewählte Schneideisen **3** in den Schneideisenhalter **2** einspannen.
- Setzen Sie das Schneideisen auf den zu bearbeitenden Bolzen. Achten Sie darauf, dass der zu bearbeitende Bolzen im rechten Winkel zu den Armen des Schneideisenhalters steht.
- Drehen Sie langsam mit gleichmäßigem Druck im Uhrzeigersinn den Schneideisenhalter.
- Um den entstehenden Span zu brechen, drehen Sie regelmäßig (ca. alle 360°) kurz rückwärts (ca. 90°-180° Drehung).

## 7. Reinigung und Pflege

- Entfernen Sie mit einer weichen Bürste oder Arbeitshandschuhen Metallspäne.
- Wenn Sie sie längere Zeit nicht benutzen, reiben Sie die Gewindebohrer **4** und die Schneideisen **3** mit einem öligen Tuch ein.

## 8. Entsorgung

- Entsorgen Sie die Verpackung in Übereinstimmung mit dem Materialtyp sowie den örtlichen, in Ihrem Gebiet geltenden Vorschriften.

∅ Gewinde	Gewindesteigung	∅ Bolzen
M3	0,5 mm	2,9 mm
M4	0,7 mm	3,9 mm
M5	0,8 mm	4,9 mm
M6	1,0 mm	5,9 mm
M7	1,0 mm	6,9 mm
M8	1,25 mm	7,9 mm
M10	1,5 mm	9,8 mm
M12	1,75 mm	11,8 mm
∅ Gewinde	Gewindegänge pro Zoll	∅ Bolzen
1/8"	27	9,62 mm



## 9. Garantie

### Garantie der Firma Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Originalkassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung,

Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## 10. Service

DE

Walter Service Deutschland  
E-Mail: [service@walteronline.com](mailto:service@walteronline.com)  
Tel.: 00800 925 837 88  
**IAN 453523\_2307**

AT

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH  
E-Mail: [service@walteronline.com](mailto:service@walteronline.com)  
Tel.: 00800 925 837 88  
**IAN 453523\_2307**

CH

Walter Werkzeuge Service Center  
E-Mail: [info@zeitlos-vertrieb.de](mailto:info@zeitlos-vertrieb.de)  
Tel.: 00800 09 34 85 67  
**IAN 453523\_2307**

### Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.  
Walter Werkzeuge Salzburg GmbH  
Gewerbeparkstr. 9  
5081 Anif, Österreich

**Walter Werkzeuge Salzburg GmbH**

Gewerbeparkstr. 9

5081 Anif, Austria

V. 1.0

Stand der Informationen:

02/2024

IAN 453523\_2307